

2017年3月11日來自福島的留言

——東日本大地震過後第六年的冬天，
一位父親在禁止進入的隔離地區中，找到了他命喪海嘯的女兒遺骨，他懊悔地說道：
「如果沒有發生核災的話，就能更早找到她了」
我們絕對不能忘記那些因災難而逝去的人們，以及被遺留下來的親屬們的心情。

——自從東日本大地震及東京電力福島第一核電廠事故發生後，已經過了六年。
針對受災地區的避難指示已進行了大幅度地解除，小高車站以北的JR常磐線也已恢復營運，
因海嘯及地震而受到損壞的公共建設正穩健地進行著修復。
在日本政府嚴格的指導下，福島縣近海正在擴大展開漁業的試驗性捕撈，
而農民們懷著驕傲所培育的當地農作物中，輻射含量超過放射能污染安全容許量標準的產品一項也沒有。
在日本酒的評鑑會中，福島縣榮獲金獎的品項蟬聯四年日本第一；此外，縣內的溫泉也在日本國內廣受好評，
諸如以上種種跡象，福島縣展露出堅強的希望之光。

——然而在另一方面，現在仍有將近八萬人的縣民不得不離開故鄉，繼續過著避難生活。
被復興的進展所遺忘、懷抱著孤獨感的人也依然存在。
廢棄的反應爐、受污染的水、無盡的不實謠言所造成的經濟損失、世人對震災記憶的淡忘以及縣內人口減少。

——現在的福島縣伴隨著光和影，面臨著明亮的部分和堆積如山的問題錯綜的情況。
而在那之中，
我們的使命就是指引出那道名為「希望」的光芒。

——實現縣內核能發電廠的全面廢爐，以及作為發展可再生能源的先驅地，
滿載著對復興的希望而展開的「MADE IN 福島」計畫在國內外各領域發揚光大，
以創造出讓承擔下個世代建設的孩子和青年人、老年人都洋溢笑容的故鄉福島為目標，
我們希望在2020年的東京奧林匹克運動會 / 帕拉林匹克運動會舉行之前，
讓全世界的人們看到福島縣復興的樣貌。

「雖然福島縣受到了災難肆虐，但你們一路堅強地撐過來了」
「福島的花很漂亮，食物水果都很好吃，是我特別喜歡的地方，下次會再帶人去玩的」
來自國外的各位友人所傳來的溫暖話語，令我們打起了精神。
懷著對那些給予福島援助的人們的感謝，
我們將繼續描繪福島的未來。

「我希望能生產出讓消費者安心食用的食物。絕對不想還沒挑戰就放棄」
這是一位來自避難地區，重新興起可以放心食用的香菇栽培產業的女性農民義正辭嚴的決心。
福島縣民懷抱著各式各樣的夢想及希望重新振作，
即使是遇到困難或感到痛苦，只要不氣餒地持續挑戰，通往未來的康莊大道一定會為我們展開。
不畏失敗地勇敢挑戰，使那涓涓細流化為浪濤，
我們相信不只是對福島的復興，
這份力量必定也能對全日本乃至全世界做出貢獻。
我們大家齊心協力，
一同帶領福島展翅高飛，
創造出讓新世代的孩子們也能引以為傲的新福島吧。

平成 29 年 3 月 11 日

福島縣知事 內堀 雅雄

- 1 「如果沒有發生核災的話，就能更早找到她了」
刊載於平成 28 年 12 月 25 日 《福島民友新聞》、平成 28 年 12 月 26 日 《福島民報新聞》
- 2 「雖然福島縣受到了災難肆虐，但你們一路堅強地撐過來了」
「福島的花很漂亮，食物水果都很好吃，是我特別喜歡的地方，下次會再帶人去玩的」
引用自平成 28 年 12 月 25 日 知事和福島縣旅館飯店生活衛生同業公會青年部意見交流會上的發言
- 3 「我希望能生產出讓消費者安心食用的食物。絕對不想還沒挑戰就放棄」
刊載於平成 28 年 7 月 7 日 《每日新聞》